

Tanka, tanka je prelica

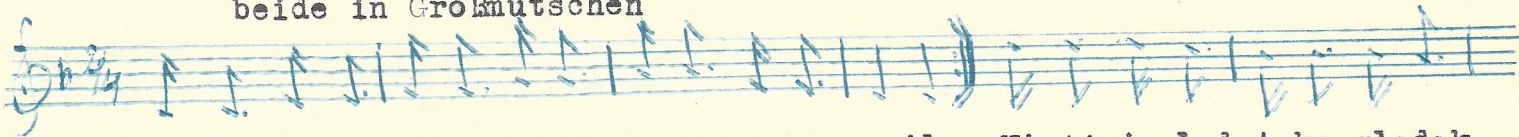
Gesungen: Keresteš Ivan, 74 Jahre

Aufgezeichnet: Jak. Dobrovich, Oberl.

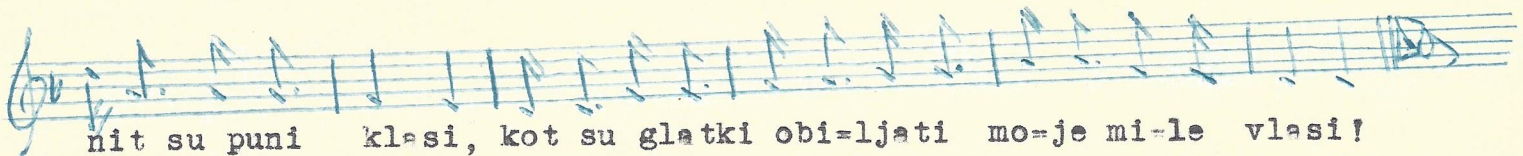
Suklich Sandor, 76 Jahre

in Stinkenbrunn, Bgld.

beide in Großmutschen



1. Tanka, tanka je prelica na vretencu svila, Ni-ti je led tako gladak,
ali mnogo tanje ima vlase moja mila.



nit su puni klasi, kot su glatki obi-ljati mo-je mi-le vlasi!

2. Kad si je doli ubisi po nje bielom vratu,
štimao bih, da je obvita va najlipšem zlatu.
A kad si kôse raspusti prik bieloga čela,
čini mi se, kot da b' vidio lipoga andjela!
3. Kad si s njih splete korunu zgora nje temena,
onda štimam, na kraljicu da je obrnjena.
Okol mene je porasla ditelina, trava,
međ njom sidi djevojčica rumena i zlata.
4. Ogledam se simo tamo, da vidim, ča djela,
Ništ drugo nek zlatnim srpom travicu je žela.
Zazovem ju na stran k sebi, da se s manom šeće,
ona meni odgovori, da se šetat ne će!
5. Rekao sam joj: hodi roža ter u za me sedi!
Na to ona puna straha kot papir oblijeđi.
Ne boj mi se, srce moje, ja ću s tobom biti,
i rumeno lice tvoje do smrti ljubiti!

Die mittelburgenländischen Kroaten sind sehr stark von den Madjaren in bezug auf Lied beeinflusst worden. In ihren Liedern finden wir auch deshalb ungar. Reminiszenzen!